編輯報告

本期共分6個欄位,計刊登11篇論文。1

「特稿」欄位,刊登美國波士頓大學現代語言與比較文學系葉凱 蒂(Catherine Yeh)教授〈中國,正直女子的反串者:攝影、手式藝 術與梅蘭芳1930年訪美之旅〉一文,文中討論1930年梅蘭芳訪美演 出前後,如何透過攝影使京劇進入西方美學的脈絡而被美國觀眾所認 識,以及其中所展現的中國形象。其中,馬爾智(Beniamin March, 1899-1934) 所拍攝的梅蘭芳(1894-1961) 手式相冊,經由齊如山 (1875-1962) 以蘭花的形貌與姿態爲各種手式命名,將京劇手式與儒 家文化中的君子德性聯繫起來,強化京劇中優美女性特質與儒家文 化理想的聯結,從而企圖將京劇提升爲舉世認可的高雅藝術。另一方 面,透渦攝影,梅蘭芳也爲美國觀眾打造出英勇正直、兼具教養與德 性的中國女性形象。因此,梅蘭芳的手式與堅毅的女性角色成爲一則 近現代中國的隱喻:美麗脆弱卻擁有高尚品德與堅韌意志,呈現出當 時現實層面與理想層面的中國。在觀念史研究中,近現代視覺文化 (如攝影) 所帶來的觀念史問題相當值得發掘研究,葉凱蒂教授透過 對梅蘭芳訪美前後一連串攝影活動的細密分析與脈絡梳理,指出攝影 這門技藝不僅帶來了京劇藝術的革新,亦形塑或影響西方人眼中的中

本期共收稿件12篇(國內稿件6篇,海外含大陸來稿6篇),分送至兩至 三位外審委員審查。外審12篇計通過8篇,通過率為66%。本期共刊登 11篇(含壓稿4篇);內稿1篇,內稿率9%。內稿認定原則:(1)當期 所刊載之論文爲任職於本刊編輯部同仁或主編與常務編審委員所撰寫之論 文;(2)期刊刊載論文若爲多人合著時,其中一位作者爲任職於本刊之同 仁或主編與常務編審委員之文章。

國形象與中國觀,作爲觀念史的研究成果,本文在議題、方法與視角上皆深具開創性與啟發意義。

「專題論文」欄位,由政治大學歷史學系楊瑞松副教授策劃主 持,專題名稱爲「集體記憶」,刊載論文3篇。本次專題主要聚焦在 集體記憶/失憶的內容、方式、理由、行動者與傳遞機制之考察,藉 由本期專題可使讀者掌握集體記憶與語境觀念之間的交互影響關係。 第一篇論文爲政治大學中國文學系碩十生黃璿瓊先生〈集體記憶與俠 義概念:清末民初野史中雍正形象之正統與裂變〉。本文以《大義覺 迷錄》與俠義小說為主,考察雍正皇帝形象流行過程中所逐步透顯出 的民間小說與官方文本,對於雍正得位正統性語法的不同立場與論 述,揭示出造成集體記憶中人物形象描述差異的背後關鍵,正是受 到「滿」爲「正統/異端」這兩種觀念系統影響所致。本文揭示出 「集體記憶」、「人物形象」與「語境觀念」協同研究之可能途徑。第 二篇論文爲東華大學歷史學系潘宗億助理教授 "Between 'May Fourth' and 'June Fourth': 'April Fifth' as a Forgotten Revolutionary Tradition at Tiananmen Square and Its Political Use"(〈「五四」與「六四」之間: 「四五」作爲一個被遺忘的革命傳統及其政治使用〉)。本文主要以 「四五運動」時的文學作品《天安門詩抄》爲主,考察1976年「四五 運動」中,群眾如何用詩文抗議四人幫,以及官方如何挪用詩文作爲 四個現代化之合法性根據,指出集體記憶由歷史/公共記憶、國家 權力機制/革命群眾相互建構的過程,展示出從「事件」(四五運動) 中去挖掘「觀念」的可能。第三篇論文爲政治大學歷史學系藍適齊助 理教授〈從「我們的」戰爭到「被遺忘的」戰爭:臺灣對「韓戰」的 歷史記憶〉一文。本文以《中央日報》與《人民日報》等資料爲主, 從「韓戰」此一事件的歷史集體記憶發展出發,勾勒出「臺灣認同」 與「中韓關係」的變化,實乃造成「韓戰歷史記憶」消亡之關鍵,揭 示出韓戰歷史集體記憶「從有到無」之關鍵因素與機制,有助於讀者 掌握歷史集體記憶之建構/解構過程。

「一般論文」欄位,刊載4篇論文。清華大學中國文學系楊儒賓 講座教授〈原物理學〉一文,針對「物理」一詞提出思想史觀察,透 過程朱理學在此一詞彙的概念化過程,敘明了物理的「形上意義」、 「倫理意義」及「自然意義」的多重脈絡化歷程。此外,該文更兼及 中世紀以降儒學在先後受到道家、佛家及西學(接受日譯詞)的衝 擊下,中國理學思想史之發展軌跡,如何與「物理」一詞展開思想 觀念的交鋒,論述宏大,富有啟發性。華中師範大學歷史文化學院 講師承紅磊〈康有爲與「社會」一詞的再使用〉一文,梳理康有爲 (1858-1927)對「社會」一詞的主觀選擇及其歷史語境,並以「合群 立會」之學闡釋其獨特用法,尤其是將康有爲《日本變政考》與指原 安三(1850-1903)編的《明治政史》對比,補充學界的相關研究, 溯源其概念的來源及歷史脈絡,可提供學界參酌。韓國翰林大學翰 林科學院HK研究教授李禮安〈近代韓國對於盧梭《社會契約論》的 接納與翻譯——以《皇城新聞》《盧梭民約》(1909) 爲例》一文, 探討韓國如何接納與翻譯盧梭(Jean-Jacques Rousseau, 1712-1778) 《社會契約論》,並以1909年刊登於《皇城新聞》之《盧梭民約》為 核心,分別梳理盧梭的法文原典、中江兆民(1847-1901)的翻譯文 本,並比較《社會契約論》、《民約譯解》和《盧梭民約》之間的譯文 與概念的轉化。清華大學臺灣文學研究所李癸雲副教授〈「四面都是 敵意」——論魯汎〈復讎〉二首的原罪觀念〉一文,藉由《野草》兩 首詩作探究魯迅的黑暗思維與旁觀他人痛苦之心理狀態,並試圖以原 罪觀念作爲詮釋視角,闡明魯迅雖使用宗教典故,卻有意抗衡宗教對 人心之救贖意義,以理解魯迅對人性的抗拒、闡釋與自剖。

「關鍵詞報告」欄位,刊載韓國翰林大學翰林科學院 HK 研究教授姜鎔勳〈關於「通俗」概念的歷史考察——以1900 年代至二十世紀三〇年代韓國爲例〉一文。本文分析1900 年代在韓國刊物上出現的「通俗」一詞,在二十世紀前五十年的概念分梳及內涵變遷。副標題雖然是「以1900 年代至二十世紀三〇年代韓國爲例」,不過內文的

考察涵蓋其出現到南北韓分裂之後的期間,而主要以其概念出現轉變的三〇年代爲主。本文主要透過傳教士及韓國人所編纂的《英鮮字典》、《韓英辭典》、《韓佛字典》、《新語詞典》、《朝鮮語辭典》等辭典、日治時期及其後的《京鄉新聞》、《漢城旬報》、《大韓每日申報》(後改爲《每日申報》)、《開闢》、《東亞日報》、《時文讀本》、《東光》、《三千里》、《朝鮮文學》等韓國報刊及部分文學作品,翔實地考察「通俗」概念被使用及傳播的過程。其中著重分析「通俗」、「通俗性」與「共同」、「大眾」、「低俗」、「不完美」、「常識」等等語意內涵間連結或區辨的複雜性,以及各種「通俗」複合詞的意義內涵。

「數位人文」欄位,刊載由臺灣清華大學中國文學系何立行博士 後研究員、政治大學統計學系余清祥教授、政治大學中國文學系鄭 文惠教授等共同發表之〈從文言到白話:《新青年》雜誌語言變化 統計研究〉一文。本文以《新青年》十一卷(1915-1926)爲討論文 本,從統計學中的監督學習(supervised learning)與非監督學習(unsupervised learning)兩種方法出發,由虛字、字種與詞彙數量、分句 長短等多種視角,進行文言/白話語體風格的統計分析,雙向考察並 量化證明了《新青年》從文言到白話的過度軌跡。本文呈現出一種有 別於人文學者精讀分析方法外,另一種由字、詞、句之變化的量化統 計角度,以勾勒中國近代白話文體發展的新方法。

「研究通訊」欄位,刊載由杭州師範大學國學院楊際開研究員所撰寫的〈重建我們的文化認同之路:評黃俊傑《東アジア思想交流史――中国・日本・台湾を中心として》〉之書評。文中除仔細介紹黃書的問題意識、方法論,以及體例和各個章節的內容外,還就書中所提出以東亞儒學代替「國學」的研究姿勢、提倡以東亞文化交流內容的「區域史」,以及所謂「東亞文化的共同命題,只能在各國的具體互動過程中形成,而東亞文化交流史也就可以被視爲各國建構各自的文化主體性的過程」的說法,給予高度的評價。此外,該文認爲黃書所探討的「儒學在東亞各國」的命題,在「全球化」趨勢的現今早已

成為中國研究的新角度,它不僅能夠擺脫以西方主權國家為中心的「國別史」研究窠臼,更可作爲以重視各地區之間實際交流爲主要內容的「地域史」典範。

本期能順利出刊,要感謝所有投稿學人的支持,審查委員的撥冗 審稿,以及編審委員會暨常務編審委員會全體委員、編輯部同仁的鼎 力協助。本期專題由政治大學歷史學系楊瑞松副教授策劃主持,在此 一併致上衷心的謝忱。

《東亞觀念史集刊》編輯部 2014年12月